

だい13か そざいせいぞうさぎょう1

第13課 素材製造作業1

Material Manufacturing 1

■^{もくひょう}目標■

指導員の説明を聞いたあと、自分の理解が正しいか、確認できる。

Able to check with instructor to make sure your understanding of their instructions/explanation is correct.

数字や単位を聞いて、理解できる。

Able to comprehend numbers and units and know what they mean.

わからない言葉について質問できる。

Able to ask about words you do not understand.

■^{かいわ}会話I■

ワンさんは精紡機の前で佐藤さんの説明を聞いています。

佐藤 そしを ひきのばして、よりを かけます。
粗糸を 引き伸ばして、撚りを かけます。

きかいを うごかして、いとが きれたら、すぐ ついで ください。
機械を 動かして、糸が 切れたら、すぐ 継いで ください。

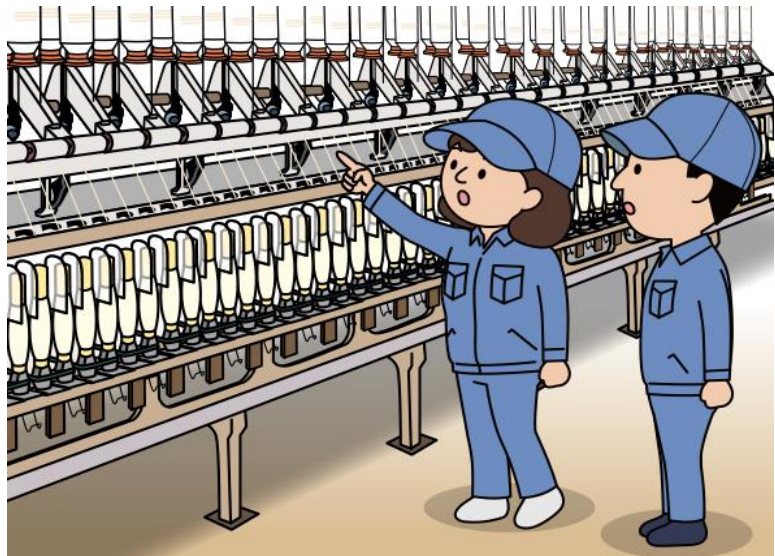
ワン わかりました。
わかりました。

佐藤 じゃ、みまわりを しよう。
じゃ、見回りを しよう。

ワン ここは いとが きれて います。
ここは 糸が 切れて います。

いとを ついだら いいですか。
糸を 継いだら いいですか。

佐藤 うん、そう して。
うん、そう して。



■^{かいわ}会話I■

Wang-san is listening to Sato-san's instructions in front of the spinning machine.

Sato This stretches out the thread and twists it.

 If the thread breaks while the machine is operating, end the thread right away.

Wang I understand.

Sato Well then, I'll be making the rounds.

Wang The thread is broken here.

 Should I end the thread?

Sato Yes, do that.

■^{かいわ}会話2■

ワンさんはこれから整経作業をします。

たていとを ならべて、びーむに まきとります。
佐藤 経糸を 並べて、ビームに 巻き取ります。

この びーむの はばは 120センチです。
この ビームの 幅は 120センチです。

そうですか。
ワン そうですか。

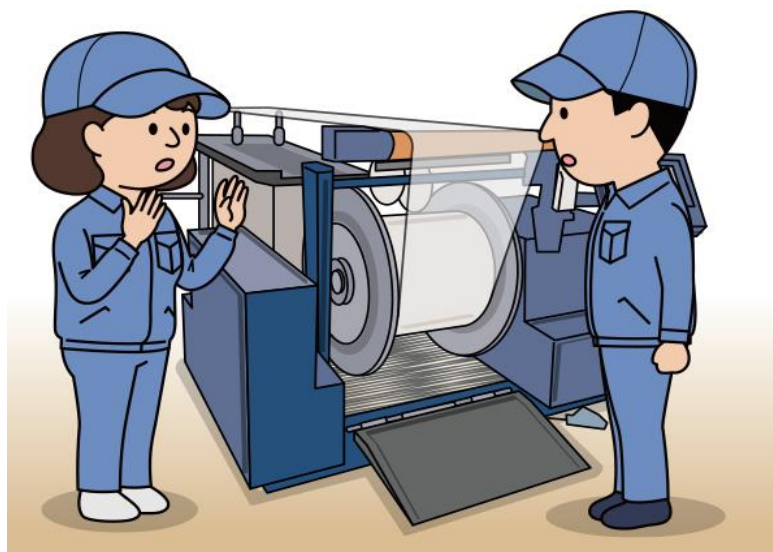
たていとが なんぼん あるんですか。
経糸は 何本 あるんですか。

600ぼんぐらいだよ。
佐藤 600本ぐらいだよ。

600ぼんですか。
ワン 600本ですか。

じゃ、コーンを せつとしよう。
佐藤 じゃ、コーンを セットしよう。

はい。
ワン はい。



■^{かいわ}会話2■

Wang-san will be working on warping.

Sato Arrange the warp threads side-by-side, then wind them up onto the beam.

 This beam is 120 centimeters wide.

Wang I see.

 How many warp threads are there?

Sato About 600.

Wang I see, 600.

Sato Alright then, let's set the cone.

Wang Yes.

■^{かいわ}会話3■

ワンさんは染色機で糸を染めています。

佐藤 わんさん、すみません。
ワンさん、すみません。

ワン はい。
はい。

佐藤 そこの あかい ばるぶを 「とけいまわり」に まわして。
そこの 赤い バルブを 「とけいまわり」に 回して。

ワン 「とけいまわり」… こうですか。
「とけいまわり」… こうですか。

佐藤 うん、そうそう。
うん、そうそう。

とけいと おなじ。 みぎに まわすんだよ。
時計と 同じ。 右に 回すんだよ。

ワン わかりました。
わかりました。



■^{かいわ}会話3■

Wang-san is dyeing thread using a dyeing machine.

Sato Excuse me, Wang-san.

Wang Yes?

Sato Turn the valve there "とけいまわり."

Wang "とけいまわり"... As in like this?

Sato Yes, that's right.

 Same direction as a clock. Turn it right.

Wang I understand.

■ことば■

	ことば	読み
1	粗糸	そし
2	引き伸ばす	ひきのばす
3	撚りをかける	よりをかける
4	機械を動かす	きかいをうごかす
5	糸が切れる	いとがきれる
6	見回り	みまわり
7	糸を継ぐ	いとをつぐ
8	経糸	たていと
9	並べる	ならべる
10	ビーム	びーむ
11	巻き取る	まきとる
12	幅	はば
13	センチ (cm)	せんち (cm)
14	コーン	こーん
15	セットする	せつとする
16	バルブ	ばるぶ
17	時計回り	とけいまわり
18	右に回す	みぎにまわす
19	糸を通す	いとをとおす
20	運搬車	うんぱんしゃ
21	生機	きばた
22	長さ	ながさ
23	メートル (m)	めーとる (m)
24	リットル (l)	りっとる (l)
25	染料	せんりょう
26	キロ (kg)	きろ (kg)
27	記録 (する)	きろく (する)
28	運転 (する)	うんてん (する)
29	故障	こしょう
30		

	意味 ^{いる}
1	Roving
2	To stretch, to stretch out
3	To twist
4	To start machine, to operate machine
5	Thread breaks
6	Making the rounds
7	To end the thread, piece the thread
8	Warp thread
9	To arrange side-by-side
10	Beam
11	To wind up
12	Width
13	Centimeters (cm)
14	Cone
15	To set
16	Valve
17	Clockwise
18	To turn right
19	To pass thread through
20	Trolley
21	Gray goods
22	Length
23	Meters (m)
24	Liters (l)
25	Dye
26	Kilograms (kg)
27	Record (to record)
28	Operation (to operate)
29	Malfunction
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～たら いいですか

いとを ついだら いいですか。

糸を 継いだら いいですか。

あかい ぼたんを おしたら いいですか。

① 赤い ボタンを 押したら いいですか。

ここに いとを とおしたら いいですか。

② ここに 糸を 通したら いいですか。

コーンは うんぱんしゃで はこんだら いいですか。

③ コーンは 運搬車で 運んだら いいですか。

④

⑤

★ たんい・じょうし

この びーむの はばは 120センチです。

この ビームの 幅は 120センチです。

この きばたの ながさは 100メートルです。

① この 生機の 長さは 100メートルです。

3リットルの みずに せんりょうを 入れます。

② 3リットルの 水に 染料を 入れます。

この コーンは 2キロぐらいです。

③ この コーンは 2キロぐらいです。

④

⑤

★ ことばが わからないとき

「とけいまわり」… こうですか。

「とけいまわり」… こうですか。

「きろくする」… ここに かきますか。

① 「きろくする」… ここに 書きますか。

「うんてんする」… きかいは うごかしますか。

② 「うんてんする」… 機械を 動かしますか。

「こしょう」… きかいは こわれて いますか。

③ 「こしょう」… 機械は 壊れて いますか。

④

⑤

■ 応用練習 ■

Write what you would say for (4) and (5).

Have an instructor check what you've written.

★ ～たら いいですか

Should I end the thread?

- ① Should I press the red button?
- ② Should I pass the thread through here?
- ③ Should I move the cones using the trolley?
- ④
- ⑤

★ たんい・じょうし

This beam is 120 centimeters wide.

- ① These gray goods are 100 meters long.
- ② Pour the dye in three liters of water.
- ③ This cone is about two kilograms.
- ④
- ⑤

★ ことばが わからないとき

"とけいまわり"... As in like this?

- ① "きろくする"... As in write here?
- ② "うんてんする"... As in start the machine?
- ③ "こしょう"... As in the machine is broken?
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

Write a dialogue using the model conversation as a guide.

Have an instructor check what you've written.